

No. 3960

UNITED NATIONS
and
COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA,
HONDURAS and NICARAGUA

Agreement relating to technical assistance for the benefit of the Advanced School of Public Administration for Central America (ESAPAC). Signed at Guatemala City, on 22 February 1957

Official text : Spanish.

Registered ex officio on 1 August 1957.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
et
COSTA-RICA, GUATEMALA, HONDURAS,
NICARAGUA et SALVADOR

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique au profit de l'École supérieure d'administration publique de l'Amérique centrale (ESAPAC). Signé à Guatemala, le 22 février 1957

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 1^{er} août 1957.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3960. AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENTS OF COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS AND NICARAGUA RELATING TO TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE BENEFIT OF THE ADVANCED SCHOOL OF PUBLIC ADMINISTRATION FOR CENTRAL AMERICA (ESAPAC). SIGNED AT GUATEMALA CITY, ON 22 FEBRUARY 1957

The United Nations and the Governments of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua, members of the Advanced School for Public Administration for Central America, hereinafter called "the member Governments of ESAPAC",

HAVING REGARD to the individual United Nations agreements for the provision of technical assistance with a view to the establishment of ESAPAC, which envisage the possible continuance of United Nations technical assistance,

HAVING REGARD to the multilateral agreement under which the Governments became members of ESAPAC upon the permanent establishment of that body on a regional international basis,

HAVING REGARD to the Central American Economic Co-operation Committee's request for technical assistance appearing in the resolutions of October 1953 and the ESAPAC resolution of 12 December 1956 in conformity with those resolutions,

Have agreed upon the following provisions :

1. In so far as the available funds and circumstances affecting the future of the Expanded Programme of Technical Assistance permit, the United Nations will, in accordance with the relevant basic agreements for the provision of technical assistance, provide :

- (a) The services of one expert to serve as Director of ESAPAC for a period of twelve months, from 1 January 1957 to 31 December 1957 ;
- (b) The services of three experts to serve as instructors at ESAPAC for a period of twelve months from 1 January 1957 to 31 December 1957 ;
- (c) The services of two visiting instructors for a period of three months each ;

¹ Came into force on 1 January 1957, in accordance with article 5. The instrument of ratification of the Agreement by the Government of Honduras was deposited with the Secretary-General of the United Nations on 3 June 1957.

(d) Ten fellowships to ESAPAC for each member Government of ESAPAC for a period of approximately four and a half months each.

2. The United Nations will, in the light of the available funds and circumstances affecting the future of the Expanded Programme of Technical Assistance, give consideration to the continuation of technical assistance for a further period of two years from 1 January 1958 to 31 December 1959 on the basis established in article 1. The United Nations will also give consideration, subject to the circumstances aforementioned, to the provision of additional technical assistance for the period from 1 January 1958 to 31 December 1959 for the granting of fellowships for specialized studies outside Central America with a view to training future teaching staff for ESAPAC.

3. The United Nations will, in accordance with the provisions of the relevant basic agreements, assume responsibility for :

- (a) The salaries of the persons listed in article 1, paragraphs (a), (b) and (c), hereinafter called "the personnel" ;
- (b) The subsistence and travel of the personnel, and if the individual contract so provides, of their immediate family dependents to and from San José, Costa Rica.
- (c) The subsistence and travel of the Director of the School to and from the Headquarters of the United Nations, whenever the United Nations deems necessary ;
- (d) Adequate insurance policies ;
- (e) The international travel from their place of residence to San José, Costa Rica, and return, and also the monthly allowances, of the fellows awarded the fellowships referred to in article 1, paragraph (d).

4. The member Governments of ESAPAC undertake to make their contributions to the ESAPAC common fund in such manner and in such amounts as to ensure the proper operation of the School, and in particular to cover the following costs :

- (a) Subsistence and lodging allowances for the personnel, in accordance with the practice followed in the case of United Nations staff and the practice laid down by the Technical Assistance Board ;
- (b) Medical care and hospitalization for the personnel ;
- (c) Office supplies, educational materials and adequate equipment, it being understood that the Government of Costa Rica as host country will continue to provide premises for use as offices and classrooms ;
- (d) Local secretarial, interpreter-translator and related assistance ;
- (e) Transportation of the personnel on official ESAPAC business within Central America ;

(f) Salaries, allowances and expenses of lecturers and other members of the ESAPAC teaching staff whose salaries are not paid by the United Nations.

5. This Agreement shall be deemed to have entered into force on 1 January 1957.

6. This Agreement may be modified by mutual agreement of the United Nations and the member Governments of ESAPAC.

7. This Agreement may be terminated by the United Nations or by any of the member Governments of ESAPAC on written notice to the other parties and shall terminate ninety days after receipt of such notice by all the parties, provided that if notice of termination is received within the month preceding the commencement of an academic course organized by ESAPAC or during an ESAPAC course, the Agreement shall not be deemed to be terminated before the conclusion of the academic course. If one member Government of ESAPAC terminates this Agreement in conformity with this article the Agreement shall not be considered terminated so far as other member Governments of ESAPAC are concerned unless the School is dissolved.

8. IN WITNESS WHEREOF the undersigned duly authorized representatives of the United Nations and of the member Governments of ESAPAC have signed this Agreement in Guatemala City on the twenty-second day of February nineteen hundred and fifty-seven.

Rodrigo SOLEY CARRASCO
Minister of Economic Affairs
of Costa Rica

Alfonso ROCHAC
Minister of Economic Affairs
of El Salvador

Edgar ALVARADO PINETTA
Under Secretary, in Charge of
the Minister of Economic Affairs
of Guatemala

Gabriel A. MEJIA
Minister of Economic Affairs
of Honduras

Enrique DELGADO
Minister of Economic Affairs
of Nicaragua

Raymond P. ETCHATS
Resident Representative
of the Technical Assistance Board